

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1998-1999

29 MAART 1999

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de reorganisatie
van het Centrum voor Informatica
voor het Brusselse Gewest**

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie voor
Financiën, Begroting, Openbaar Ambt,
Externe betrekkingen en Algemene Zaken

door de heer François ROELANTS du VIVIER (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heren Jean-Pierre Cornelissen, Serge de Patoul, Eric van Weddingen, Alain Zenner, mevr. Françoise Dupuis, mevr. Andrée Guillaume-Vanderroost, mevr. Anne-Sylvie Mouzon.

2. Plaatsvervangers: de heren François Roelants du Vivier, Joseph Parmentier.

3. Andere leden: mevr. Danielle Caron, de heer Paul Galand.

Zie:

Stuk van de Raad
A-319/1 – 98/99: Ontwerp van ordonnantie.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1998-1999

29 MARS 1999

PROJET D'ORDONNANCE

**portant sur la réorganisation
du Centre d'informatique
pour la Région bruxelloise**

RAPPORT

fait au nom de la Commission des Finances,
du Budget, de la Fonction Publique,
des Relations extérieures et des Affaires générales

par M. François ROELANTS du VIVIER (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs: MM. Jean-Pierre Cornelissen, Serge de Patoul, Eric van Weddingen, Alain Zenner, Mmes Françoise Dupuis, Andrée Guillaume-Vanderroost, Anne-Sylvie Mouzon.

2. Membres suppléants: MM. François Roelants du Vivier, Joseph Parmentier.

3. Autres membres: Mme Danielle Caron, M. Paul Galand.

Voir:

Document du Conseil:
A-319/1 – 98/99: Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van Minister Grijp

1. Tien jaar is het intussen dat het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest bezig is met een reeks belangrijke projecten op het vlak van informatica, telematica of cartografie. Het in 1987 opgerichte C.I.B.G. begon destijds met de informatisering van de gemeenten en de OCMW's van het Brussels Gewest.

Dit is in 3 fasen verlopen, en tot op vandaag hebben 33 van deze lokale besturen deze 3 fasen achter de rug. Tegen het einde van de eeuw moeten alle lokale besturen datzelfde informatiseringsniveau halen.

Heel snel al, met name met de staatshervorming van 1988, zag het C.I.B.G. zijn opdracht verruimd tot het Brusselse Parlement, maar er kwamen ook diensten bij aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In de loop van de jaren is het C.I.B.G. uitgegroeid tot een dienstencentrum. Als dusdanig heeft het Centrum tot taak de meest geavanceerde technieken en toepassingen ten behoeve van de Brusselse openbare besturen en burgers te promoten.

Niettemin stellen wij vast dat de organieke teksten die het bestaan van het C.I.B.G. regelen, zowel op sociaal-economisch, institutioneel als technologisch vlak, niet langer aangepast zijn aan de realiteit van nu.

Met het ontwerp van ordonnantie dat de Regering u vandaag voorlegt, wil zij iets aan deze toestand doen. Het blijkt immers dat de oorspronkelijke opdrachten van het C.I.B.G. door middel van regeringsbeslissingen en -besluiten alsmaar uitgebreid werden. Onlangs nog heeft de Regering het Centrum opdracht gegeven tot het informatiseren en op het Internet aansluiten van alle schoolinstellingen van alle netten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Nog enige tijd geleden gaf de Regering het C.I.B.G. opdracht in te staan voor het beheer en de controle van de gewestelijke telecom-operator.

2. Vervolgens schetst hij de context waarin het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest actief is.

2.1. Op geografisch en institutioneel vlak reikt het actieterrain van het C.I.B.G. tot de gewestelijke openbare diensten en lokale besturen binnen het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze laatste moeten vanwege de complexiteit van het Brusselse institutionele landschap als ook de uiteenlopende bevoegdheden die deze instellingen uitoefenen, een bijzonder hoge graad van stabiliteit en soepelheid aan de dag leggen. Communicatie en samenwerking binnen het eigen milieu is voor die instellingen dan ook van het grootste belang. Dit vergt uiteraard de inzet van de meest moderne informatie-, communicatie- en dienstentechnieken.

Zo staat het C.I.B.G. bijvoorbeeld de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bij in haar modernisering op het vlak van informatica en telematica.

I. Exposé introductif du Ministre Grijp

1. Voici maintenant plus de 10 ans que le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise a réalisé ou engagé un nombre important de projets dans les domaines informatiques, télématiques et cartographiques. Créé en 1987, le C.I.R.B. a débuté par l'informatisation des communes et des CPAS de la Région bruxelloise.

Celle-ci s'est déroulée en 3 phases et, à ce jour, 33 de ces autorités locales les ont déjà réalisées. On peut considérer qu'à la fin du siècle, toutes les autorités locales auront atteint le même niveau d'informatisation.

Très vite, avec la réforme de l'état de 1988, le C.I.R.B. a vu sa mission élargie au Parlement bruxellois, mais aussi aux services de la Région de Bruxelles-Capitale.

Au fil des années, il est devenu un centre de services. Il a donc pour mission de promouvoir les techniques et les applications les plus modernes au service des pouvoirs publics et des citoyens bruxellois.

Il faut cependant bien constater que les textes organiques qui régissent l'existence du C.I.R.B. ne sont plus adaptés aux réalités actuelles, tant sur les plans socio-économique, institutionnel que technologique.

En présentant aujourd'hui ce projet d'ordonnance, le Gouvernement tente de remédier à ce constat. En effet, les missions originaires du C.I.R.B. ont toujours été étendues par le biais de décisions ou d'arrêtés du Gouvernement. Récemment encore, le Gouvernement a chargé le Centre d'informatiser et de connecter au réseau Internet les établissements scolaires de la Région de Bruxelles-Capitale, tous réseaux confondus. Il y a peu, le Gouvernement donnait encore au C.I.R.B. la mission d'assurer la gestion et le contrôle de l'opérateur de télécommunication régional.

2. Il situe ensuite le contexte dans lequel opère le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise.

2.1. Sur le plan géographique et institutionnel, le terrain d'action du C.I.R.B. s'étend aux services publics régionaux et aux pouvoirs locaux sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. La complexité du paysage institutionnel bruxellois, ainsi que les compétences diverses exercées par les institutions imposent à ces dernières un degré élevé de stabilité et de souplesse. Il est donc nécessaire que ces institutions puissent communiquer et collaborer à leurs niveaux respectifs. Cela requiert, bien évidemment, l'utilisation des techniques d'information, de communication et de services les plus modernes.

C'est ainsi par exemple que le C.I.R.B. assiste l'administration de la Commission Communautaire Commune dans sa modernisation informatique et télématique.

2.2. Op het gebied van informatica, telematica en cartografie, moet geweest worden op de meest ingrijpende veranderingen van het voorbije decennium: de explosie van de informatietechnologieën, waarvan de praktische toepassingen exponentieel aan het groeien zijn. Het is onbegonnen werk om deze technologieën van elkaar los te koppelen. Grotendeels zijn zij immers gebouwd op onderlinge verwisselbaarheid en complementariteit. De moderne informatietechnologieën vinden uiteraard niet alleen toepassingen in de privé- of commerciële sector. Ook in allerlei deelgebieden waar de openbare besturen actief zijn, bewijzen zij hun kracht en kunnen zij zeer doeltreffend zijn.

Bovendien kunnen deze informatietechnologieën sterk bijdragen tot meer transparantie en tot een betere toegankelijkheid van de openbare besturen.

Het is dan ook wenselijk om de centralisatie en opvolging van deze uiteenlopende technologische evoluties toe te vertrouwen aan een gespecialiseerde instelling, zijnde het C.I.B.G.

2.3. Als men kijkt naar de sociaal-economische context, met name de complexiteit van de structuren en de toegelaten inbreng vanwege de burger, ziet men dat de verwachtingen vanwege de burgers ten overstaan van de openbare besturen voortdurend in stijgende lijn gaan. De burger wil een moderne overheid, die in staat is snel, flexibel en creatief te reageren. Deze evolutie vergt vanwege de openbare besturen een steeds verder gaande specialisatie.

Tegen deze achtergrond is het belangrijk dat het C.I.B.G. deze besturen op een horizontale basis kan bijstaan en hen zijn knowhow ten dienste stelt. Hiertoe is het een must dat het C.I.B.G. als dienstencentrum erkend wordt.

Wat er ook van zij, het komt erop aan dat de openbare instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de mogelijkheid krijgen op de diensten van het C.I.B.G. een beroep te doen op het gebied van informatica, telematica en cartografie, plus ook op het gebied van de telecommunicatie en de nieuwe informatietechnologieën.

In het licht van dit alles heeft de Regering de doelstellingen vastgelegd van de voorgestelde wijziging aan artikel 27 van de wet van 21 augustus 1987 tot oprichting van het C.I.B.G.

Het is duidelijk dat de Brusselse openbare instellingen bij één gesprekspartner terecht moeten kunnen. Op die manier kunnen zij bouwen op diens expertise en diens capaciteit om partnerships op te zetten met de bedoeling Europese en federale subsidies los te weken op het vlak van informatietechnologieën. Deze noodzaak om de deelname van de verschillende overheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan deze programma's en aan deze Europese activiteiten te coördineren, staat buiten kijf, tenminste als men het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in deze informatiemaatschappij willen verankeren.

2.2. En ce qui concerne le contexte informatique, télématique et cartographique, je soulignerai l'une des évolutions les plus marquantes de la décennie écoulée : l'explosion des technologies de l'information, dont les applications pratiques croissent de façon exponentielle. Il est impossible d'isoler ces techniques les unes des autres. Elles sont essentiellement basées sur l'interchangeabilité et la complémentarité. Les technologies de l'information moderne ne sont effectivement pas limitées aux applications dans le secteur privé ou commercial; elles démontrent aussi leur unité et peuvent s'avérer extrêmement efficaces dans les divers domaines relevant des pouvoirs publics.

Ces technologies de l'information peuvent en outre fortement contribuer à une transparence accrue et à une plus grande accessibilité des pouvoirs publics.

Il est dès lors souhaitable de confier à une institution spécialisée, à savoir le C.I.R.B., la centralisation et le suivi de ces diverses évolutions technologiques.

2.3. Si l'on prend l'angle du contexte socio-économique, à savoir la complexité des structures et la participation accrue du citoyen, nous pouvons constater que les attentes des citoyens vis-à-vis des pouvoirs publics croissent sans cesse. Le citoyen demande une autorité moderne qui puisse agir de manière rapide, flexible et créative. Cette évolution entraîne la nécessité d'une spécialisation grandissante des pouvoirs publics.

Dans ce contexte, il est important que le C.I.R.B. puisse les assister sur une base horizontale et mettre son savoir-faire à leur disposition. Pour ce faire il est impérieux qu'il soit reconnu comme Centre de services.

En tout état de cause, il s'agit d'offrir aux institutions publiques de la Région de Bruxelles-Capitale la possibilité de faire appel aux services du C.I.R.B. dans les domaines informatiques, cartographiques, télématiques, ainsi que dans les domaines des télécommunications et des nouvelles technologies de l'information.

C'est dans ce contexte que le Gouvernement a déterminé les objectifs de la modification proposée à l'article 27 de la loi du 21 août 1987 qui crée le C.I.R.B.

Il va de soi que les interlocuteurs bruxellois publics doivent pouvoir s'adresser à un interlocuteur sur le plan régional afin de bénéficier de son expertise ainsi que de sa capacité à monter des partenariats en vue de bénéficier des interventions européennes et fédérales dans le domaine des technologies de l'information. Ce besoin de coordination de la participation des différentes autorités de la Région de Bruxelles-Capitale à ces programmes et à ces activités européennes est indispensable si l'on veut ancrer la Région de Bruxelles-Capitale dans cette société de l'information.

Voorts werkt het Centrum binnen zijn specialisaties mee aan de opleiding van het personeel van de betrokken instellingen en doet ook aan verspreiding van kennis naar de Brusselse bevolking. Er moet immers worden voorkomen dat de doorbraak van de informatietechnologieën een nieuwe sociale kloof schept tussen de burgers die wel toegang hebben tot deze technologieën en de burgers met een schrijnend tekort aan kennis.

Opleiding moet bijgevolg één van de hoekstenen van het Centrum zijn. Het wettelijke kader moet dan ook aan die noodzaak aangepast worden.

Het bestaan van een gespecialiseerde instelling, die zijn kennis op het vlak van informatietechnologieën ten dienste stelt van alle openbare besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zal voor die instellingen zowel op de korte als de lange termijn aanzienlijke besparingen opleveren.

Tot besluit stipt hij aan dat de verschillende regeringen die sedert 1987 aangetreden zijn, de rol van het C.I.B.G. bevestigd hebben door diens opdrachten geleidelijk aan uit te breiden aan de hand van opeenvolgende besluiten en dit op uiteenlopende vlakken zoals informatica, telematica, cartografie en telecommunicatie. Het is nu tijd om ervoor te zorgen dat deze realiteiten op het terrein in een aangepaste organieke tekst worden gegoten. De Raad wordt gevraagd dit in overweging te nemen.

II. Algemene bespreking

De heer Benoît Veldekens zegt dat hij zich kan verenigen met het algemeen opzet van de ordonnantie, te weten zorgen voor grotere samenhang op het vlak van de informatisering van het Gewest en van alle diensten. Ofschoon de tekst ertoe strekt deze samenhang te bewerkstelligen, stelt de spreker vast dat er geen echte verplichting in die zin is vastgesteld, maar dat het eerder een vrijblijvende zaak is. Instellingen zoals de BGDA en de GIMB betalen een andere gastheer voor hun Internetsite, terwijl het CIBG deze dienst gratis aanbiedt. Het lijkt hem logisch dat men ertoe zou verplichten een beroep te doen op het CIBG.

Dit zou ook moeten gelden voor de cartografie. Sommige pararegionale instellingen regelen hun projecten immers zelf. De spreker wenst stringenter regelingen, zonder evenwel uit het oog te verliezen dat het soms nuttig en stimulerend is de concurrentie te laten spelen.

Wat de participatie van het CIBG in externe organen betreft, vindt hij dat de vastgestelde regeling een probleem doet rijzen inzake de controle op het soort van participatie die nuttig is voor het openbaar belang. Parlementaire controle op dit vlak lijkt hem aangewezen. Heeft de regering deze mogelijkheid al aangewend ten opzichte van privaatrechtelijke rechtspersonen?

Pour le surplus, le Centre participe également à la formation du personnel des différents acteurs dans les domaines de son expertise, ainsi qu'à la dissémination de ses connaissances auprès de la population bruxelloise. Il faut effectivement éviter que l'essor des technologies de l'information ne crée une nouvelle dualité sociale entre les citoyens ayant accès à ces technologies et ceux qui manquent cruellement de connaissances requises.

La formation doit par conséquent être un des piliers du Centre. Le cadre légal doit donc être adapté à cette nécessité.

L'existence d'une institution spécialisée, qui mettra son expertise au niveau des technologies de l'information au service de l'ensemble des autorités publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, engendrera pour ces institutions des économies substantielles aussi bien à court qu'à long terme.

Il conclut en soulignant que, depuis 1987, les différents gouvernements qui se sont succédé ont confirmé le rôle du C.I.R.B. en étendant progressivement ses missions par voie d'arrêtés successifs, tant en ce qui concerne l'informatique, la télématique, la cartographie, que les télécommunications. Il est temps aujourd'hui de faire correspondre les réalités du terrain avec un texte organique approprié. C'est ce qu'il est demandé au Conseil d'apprécier.

II. Discussion générale

M. Benoît Veldekens dit qu'il peut souscrire au principe général de l'ordonnance qui a pour objet de créer une plus grande cohérence au niveau du développement informatique de la région et de l'ensemble de ses services. Bien que le texte se donne pour objectif de rechercher cette cohérence, l'orateur constate qu'on n'y trouve pas de véritable obligation en ce sens mais une formulation de type facultatif. Ainsi des organismes comme l'ORBEM et la SRIB paient l'hébergement de leur site Internet auprès d'un autre fournisseur alors que ces services sont fournis gratuitement par le CIRB. Il lui semblerait logique d'imposer le recours au CIRB.

Il en va de même en matière de cartographie, certains organismes para-régionaux développant leurs propres projets cartographiques. Il prône le recours à des formules plus contraignantes sans nier le recours parfois utile et stimulant au principe de la concurrence.

En matière de prise de participation du CIRB dans des organismes extérieurs, il trouve que la formulation retenue crée un problème de contrôle sur le type de participation à considérer comme utile à l'intérêt public. Un contrôle parlementaire en cette matière lui paraît judicieux. Le Gouvernement a-t-il déjà eu recours à cette possibilité vis à vis de personnes morales de droit privé ?

De spreker wenst ten slotte te weten welk standpunt de regering inneemt over het breedbandnet na de algemene offerte-aanvraag? Is de procedure correct gevolgd? Hij herinnert eraan dat het gevaar bestaat dat de overeenkomst vernietigd wordt als men de ene procedure boven de andere zou verkiezen omdat men twijfels heeft over het soort van operator op wie men een beroep wil doen.

De heer François Roelants du Vivier wijst op het belang van de ontworpen ordonnantie. Technologische evoluties verantwoordend volledig het feit dat de opdrachten van het CIBG opnieuw moeten worden vastgesteld. Het is zeker dat er binnenkort in Brussel een breedbandnetwerk zal zijn, dat de operator zal worden gecontroleerd en dat zal worden nagegaan of de overeenkomst correct wordt uitgevoerd. Het CIBG is voor de spreker de aangewezen operator voor deze opdracht. Is de minister zinnens het CIBG deze opdracht toe te vertrouwen?

Wallonië en Vlaanderen beschikken bovendien over diensten die een observatierol hebben inzake telecommunicatie. Het is belangrijk dat ook Brussel beschikt over een orgaan dat de openbare organen advies kan verlenen over de wijze waarop men nieuwe informatietechnologieën kan introduceren, maar vooral over de manier waarop men deze technologieën ten dienste van de burger kan stellen. Hij denkt meer bepaald aan de nieuwe banden die dankzij de telecommunicatie tussen de administratieve diensten en de burger tot stand zullen komen.

Het is ook belangrijk dat aan de informatietechnieken meer ruchtbaarheid wordt gegeven. Deze technologieën zijn helaas immers nog te weinig bekend. Ze mogen niet het voorrecht blijven van een kransje ingewijden. Bijgevolg moet er voldoende ruchtbaarheid aan gegeven worden. Ze zorgen immers voor meer werkgelegenheid en dragen tegelijk bij tot de economische ontwikkeling van het Gewest.

Net zoals Québec moet Brussel zich een middel verschaffen om op de hoogte te blijven van de nieuwste informatietechnologieën en aldus te anticiperen op een aantal ontwikkelingen en toekomstige oplossingen te kunnen aanbieden.

Kan de minister bevestigen dat het CIBG met deze drie opdrachten zal worden belast, te weten aanbevelingen doen aan de overheidsdiensten en -instellingen, de nieuwe informatietechnologieën promoten en oog hebben voor de allernieuwste technologieën?

Mevrouw Andrée Guillaume-Vanderroost zegt dat ze, wat de Europese programma's betreft, ten eerste te vinden is voor een gewestelijke coördinatie inzake informatica. Twee zaken houden haar echter in het bijzonder bezig, te weten een grotere participatie van het Gewest in de programma's van de Europese Gemeenschap betreffende de informatietechnologie en een centralisatie van de contacten van het Gewest met het DG XIII. Ze stelt vast dat de inspanningen de jongste jaren in deze sector in Brussel versnipperd zijn,

Pour conclure, quelle est, demande l'orateur, la position du Gouvernement en matière de réseau à large bande après l'appel d'offre général qui a été lancé ? La procédure a-t-elle correctement suivie ? Il rappelle le risque d'annulation du marché si, parce qu'on a des arrière-pensées sur le type d'opérateur auquel on veut faire appel, on recourt à une procédure plutôt qu'à une autre.

M. François Roelants du Vivier souligne l'intérêt de l'ordonnance qui est débattue. L'évolution des technologies justifie pleinement que les missions du CIRB soient redéfinies. Il est certain qu'il y aura bientôt un réseau à large bande à Bruxelles dont l'opérateur soit surveillé, que la bonne exécution du contrat soit contrôlée. Il est donc important de pouvoir se doter d'un outil susceptible d'effectuer ce contrôle. Le CIRB est, selon lui, l'opérateur idéal pour cette mission. Cela entre-t-il bien dans les intentions du ministre de le charger de cette mission ?

Par ailleurs, la Wallonie et la Flandre disposent d'agences qui disposent d'un rôle d'observation en matière de télécoms. Il est important que Bruxelles dispose également d'un instrument qui puisse émettre des recommandations vis à vis des organismes publics quant à la méthode de mise en place de nouvelles technologies de l'information, mais surtout quant à la façon dont ces technologies seront mises en œuvre pour rendre des services au citoyen. Il pense en particulier aux nouveaux rapports qui vont s'installer entre l'administration et le citoyen grâce aux services télématiques.

Il y a en outre un rôle important de promotion des techniques de l'information. Ces technologies sont malheureusement encore trop peu connues. Il faut les faire sortir du cercle des initiés et pour cela leur assurer une promotion efficace. Ils sont à la fois une source de véritables gisements d'emploi et un des moteurs de développement économique de la région.

Finalement, à l'instar du Québec, Bruxelles se doit de se doter d'un instrument public de veille de technologies de l'information qui permet d'anticiper un certain nombre de développements technologiques et de pouvoir proposer des solutions pour demain.

Le Ministre peut-il confirmer que le CIRB sera chargé de jouer ces trois rôles - mission de recommandation vis à vis des administrations et organisations publiques, promotion des nouvelles technologies de l'information, veille technologique ?

Mme Andrée Guillaume-Vanderroost se déclare fort sensible à la mise en place d'une coordination régionale en matière informatique pour les programmes européens. Deux axes la préoccupent plus particulièrement, à savoir une plus grande participation de la région aux programmes de la Communauté européenne relatifs à la technologie de l'information et une centralisation des contacts de la région avec la DG XIII. Ces dernières années, il a bien fallu constater une dispersion des efforts dans ce secteur à Bruxelles, alors

terwijl andere Europese steden of regio's erin geslaagd zijn hun inspanningen te centraliseren in één orgaan (programma's van Marseilles, Rome...). Kan de minister zijn standpunt terzake meedelen?

Een ander aspect betreft de opleiding van de verschillende actoren op het vlak van de informatica. Het introduceren van nieuwe technologieën in de administraties houdt in dat de gebruikers erop worden voorbereid, te meer daar de zaken voortdurend evolueren. Over welke middelen zal het personeel van het CIBG beschikken om ervoor te zorgen dat het personeel van de pararegionale instellingen permanent wordt bijgeschoold?

De minister zegt dat hij het eens is met de heer Benoît Veldekens, die gewezen heeft op de inspanningen van de regering de jongste jaren voor de opmaak van de kaart Brussels URBIS®. De minister wijst erop dat het ook hem verbaast dat gewestelijke organen voor eigen rekening eigen kaarten blijven opmaken. Hij zegt dat het hem ook verbaast dat ze een beroep doen op organen van buiten het Gewest, op adviesbureaus of dienstenbedrijven, niet alleen om te zorgen voor de ontwikkeling van andere toepassingen dan die op grond van de kaart Brussels URBIS®, maar ook voor de opmaak, het onderbrengen van Internetsites en de e-mail. Dit is vanzelfsprekend een verspilling van energie en geld.

Hij wenst dan ook dat de ontwikkeling van alle projecten inzake kaarten, informatica, telematica, telecommunicatie bij het CIBG worden gecentraliseerd aangezien dit centrum het enige is dat, bij wet, bevoegd is voor dit soort van projecten.

Hij geeft meer uitleg over de banden tussen de instellingen/gebruikers, de toezichthoudende minister en het CIBG. Dit laatste treedt op grond van een mandaatovereenkomst op en werkt voor rekening van het orgaan waarmee het een overeenkomst sluit.

De minister wijst de heer François Roelants du Vivier erop dat het project betreffende het gewestelijke breedbandnet hem na aan het hart ligt. Dit is trouwens een van de redenen waarom hij gewild heeft dat het CIBG voor het Gewest belast wordt met deze belangrijke opdracht inzake telecommunicatie. Het is immers het enige orgaan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat een dergelijk programma kan beheren. De regering heeft, op zijn voorstel, beslist het CIBG te belasten met het toezicht op, het beheer en de controle van de overeenkomst met de operator. Het is juist dat hij wenst dat er in een mandaatovereenkomst vastgesteld wordt dat het CIBG belast wordt met de uitvoering van deze opdracht.

Hij deelt ook de mening van de spreker betreffende de rol van het CIBG als interface tussen de gebruikers, de regering en de operator. De regering heeft hiertoe trouwens beslist door deze opdracht vast te stellen in een besluit dat in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt en door de oprichting van een comité van de gebruikers.

que d'autres villes ou régions européennes ont réussi à centraliser leurs efforts au sein d'un organisme unique (programmes de Marseille, Rome...). Le Ministre pourrait-il expliciter sa vision des choses en cette matière ?

Un autre point concerne la formation des différents acteurs dans le domaine de l'informatique. L'introduction de nouvelles technologies dans les administrations nécessite que les utilisateurs y soient préparés, d'autant plus que l'évolution est constante. Quels moyens seront donnés au personnel du CIRB pour assurer la formation permanente du personnel des para-régionaux ?

En réponse à l'intervention de M. Benoît Veldekens qui a souligné les efforts consentis par le Gouvernement ces dernières années pour la réalisation de la carte Brussels UrbIS®, le Ministre dit partager son étonnement de ce qu'un certain nombre d'organismes régionaux continuent, pour leur compte, à développer des produits cartographiques propres. Il se dit aussi surpris qu'ils fassent appel à des organismes externes à la Région, à des bureaux d'études, à des sociétés de services, pour développer des applications autres que celles produites à partir de la carte Brussels UrbIS®, mais aussi pour la réalisation, l'hébergement des sites internet et le courrier électronique. Il est évident qu'il s'agit là d'un gaspillage d'énergie et d'une dépense inutile.

Il souhaite dès lors qu'on concentre, au niveau du C.I.R.B., le développement de tous les projets cartographiques, informatiques, télématiques, et de télécommunications puisque cet organisme est le seul habilité, de par la loi, à développer ce type de projets.

Il précise la relation entre les organisations utilisatrices, le Ministre de tutelle et le CIRB. Le CIRB agit par mandat dans le cadre d'une convention. Le CIRB agit pour le compte de l'organisme avec lequel il contracte.

En réponse à M. François Roelants du Vivier, le Ministre confirme l'intérêt qu'il porte au projet de réseau régional à large bande. C'est d'ailleurs une des raisons pour laquelle il a voulu que le C.I.R.B. soit chargé pour la Région de cette importante mission en matière de télécommunication. C'est, en effet, le seul organisme en Région de Bruxelles-Capitale apte à gérer un tel programme. Le Gouvernement a décidé, sur sa proposition, de confier au CIRB la surveillance, la gestion et le contrôle du contrat avec l'opérateur. Il est exact qu'il souhaite qu'une convention de mandat précise le dispositif qui permettra au C.I.R.B. de remplir efficacement cette mission.

Il partage aussi l'avis de l'intervenant sur le rôle du C.I.R.B. en tant qu'interface entre les utilisateurs, le Gouvernement et l'opérateur. Le Gouvernement en a d'ailleurs décidé ainsi en traduisant cette mission dans un arrêté, soumis à la publication du Moniteur Belge, et créant un Comité des utilisateurs.

In dit verband zal het CIBG met de operator ook onderhandelen over tarieven, die het aan de regering zal voorleggen. Het Centrum zal ook zijn goedkeuring hechten aan de investeringen van de operator in het kader van deze overeenkomst.

De minister zegt dat hij ook minutieus zal nagaan of het algemeen belang op het vlak van de telecommunicatie gediend wordt. Hij wil absoluut vermijden dat er tweeledigheid ontstaat en dat er een nieuwe kloof gecreëerd wordt inzake het gebruik van de nieuwe technologieën. In het kader van het mandaat dat aan het CIBG verleend wordt, zal dit laatste inzake telecommunicatie een observerende, stimulerende en controlerende rol spelen. Net zoals Vlaanderen en Wallonië moet Brussel beschikken over een instrument om dit belangrijke aspect te beheren.

Als men spreekt van controleren en sturen, is het logisch dat het CIBG over de nodige deskundigheid beschikt en dat het onafhankelijk advies kan verlenen. Het staat de regering en de bevoegde toezichthoudende minister daarna vrij de adviezen van het CIBG al dan niet te volgen. Dit is een politieke verantwoordelijkheid. Men moet dit orgaan, gelet op hetgeen er voor Brussel in de toekomst op het spel staat, echter de mogelijkheid bieden zich over een en ander uit te spreken.

Zoals het lid heeft onderstreept, is het ook belangrijk te zorgen voor een technologisch uitstaraam inzake informatie en communicatie. Op dit vlak zal een bijzondere inspanning moeten worden gedaan. Het spreekt vanzelf dat het Centrum over de nodige budgettaire middelen moet beschikken. De volgende regering zal hiervan werk moeten maken.

De laatste opmerking betrof de technologische «uitkijkpost». Het spreekt vanzelf dat er in Brussel een orgaan nodig is dat oog heeft voor de nieuwste technologieën inzake telecommunicatie. Het CIBG heeft deze opdracht de jongste jaren met brio vervuld en zal dit ook in de toekomst dus moeten blijven doen. De organisatorische basis hiervoor is gelegd en er is in Brussel geen ander openbaar orgaan dat deze opdracht kan uitvoeren.

In verband met de Europese programma's, wijst de minister mevrouw Andrée Guillaume-Vanderroost erop dat de regering wenst dat het CIBG de enige officiële gesprekspartner is in aangelegenheden die tot zijn bevoegdheid behoren.

Een grotere participatie van het Gewest in het programma van de Europese Gemeenschappen in het kader van de informatietechnologieën enerzijds en een centralisatie van de overeenkomsten van het Gewest op dit vlak met het DG XIII anderzijds moeten kunnen samenlopen met de ontwikkeling van de activiteiten van het CIBG.

De minister zal er bij het Centrum op aandringen dat het deelneemt aan en zorgt voor programma's in het vooruitzicht van het 5de kaderprogramma dat weldra door het DG XIII zal worden opgesteld.

Dans ce cadre aussi, c'est le C.I.R.B. qui négociera avec l'opérateur une grille tarifaire qu'il présentera au Gouvernement. Le Centre validera de même les investissements consentis par l'opérateur dans le cadre de ce marché.

Le Ministre se déclare également très attentif au respect des impératifs d'intérêt général en matière de télécommunications. Il veut absolument éviter une dualisation et une fracture supplémentaire en matière d'utilisation des nouvelles technologies. Dans le cadre du mandat confié au C.I.R.B., celui-ci disposera d'un rôle d'observation, d'incitation et d'autorité en matière de télécommunications. Effectivement, comme la Flandre et la Wallonie, Bruxelles doit disposer d'un instrument pour gérer cet aspect important.

Si l'on parle d'action d'autorité et d'influence, il est évident que le C.I.R.B., disposant en son sein d'une expertise nécessaire, doit pouvoir rendre ses avis en toute indépendance. Il appartient alors au Gouvernement et au Ministre de tutelle compétent de suivre ou pas les avis émis par le C.I.R.B. Il s'agit là de sa responsabilité politique. Cependant, il faut laisser à cet organisme, dans ce cadre important pour le devenir de Bruxelles, la possibilité de s'exprimer.

Il importe également – comme le membre l'a souligné – qu'une vitrine technologique de l'information et de la communication puisse exister. Un effort particulier devra être fait. Bien entendu, il s'agit de mettre les moyens budgétaires à la disposition du Centre. Le prochain Gouvernement devra y veiller.

Enfin, la dernière remarque concernait la vigie technologique. Il est évident qu'il nous faut à Bruxelles un organisme qui soit apte à détecter les nouveautés technologiques en matière de télécommunications. Le C.I.R.B. a très bien rempli cette mission ces dernières années. Elle devra donc rester entre ses mains. La base organique existe aujourd'hui pour le faire. Il n'y a pas d'autre organisme public à Bruxelles qui soit apte à assurer cette mission.

A Mme Andrée Guillaume-Vanderroost, le Ministre répond ensuite, que le Gouvernement souhaite que le C.I.R.B. soit l'unique interlocuteur officiel dans les matières qui sont de sa compétence pour les programmes européens.

En effet, d'une part, une plus grande participation de la Région au programme des communautés européennes dans le cadre des technologies de l'information et, d'autre part, une centralisation des contacts de la Région dans ce domaine avec la DG XIII, doivent pouvoir se faire parallèlement au développement des activités du C.I.R.B.

Le Ministre insistera auprès du Centre pour qu'il participe et monte des programmes dans la perspective du 5^{ème} programme-cadre qui sera bientôt organisé par la DG XIII.

In verband met de opleiding van de verschillende actoren in het kader van de nieuwe technologieën, herinnert hij aan de maatregelen die terzake al zijn getroffen.

Alle hoofdamttenaren van het ministerie en van de pararegionale instellingen hebben bij het CIBG een opleiding inzake Internet gevolgd.

Wat de andere ambtenaren van het ministerie betreft, attendeert de minister erop dat hij een opleidingsdienst heeft opgericht, waar informatici van het CIBG opleidingen geven. Er zijn opleidingen op maat, afhankelijk van de noden van de verschillende diensten, en er wordt gezorgd voor permanente opleiding in de nieuwe informatietechnologieën.

De heer Benoît Veldekens herhaalt zijn vraag betreffende de mogelijke participaties van het CIBG. De bepaling is zo ruim dat het mogelijk is te participeren in privé-bedrijven. Zou de participatie niet moeten worden onderworpen aan preventieve controle vanwege het parlement?

De minister zegt dat deze mogelijkheid al bestaat van bij de oprichting van het CIBG, maar dat men ze nog niet heeft moeten aanwenden. Men heeft dus geen ervaring terzake. In voorkomend geval zal men dus op voorstel van de regering beslissingen moeten nemen.

De vorige spreker vraagt of een dergelijke participatie zal moeten worden verantwoord en alleen kan worden aangegaan in het kader van het algemeen belang.

De minister antwoordt dat de regering in ieder geval verantwoordelijk zal zijn.

De voorzitter wijst erop dat het niet duidelijk is dat het alleen op initiatief van de regering kan geschieden.

De minister zegt dat dit altijd onder de verantwoordelijkheid van de regering valt, aangezien het CIBG een pararegionale instelling van type A is, waarvoor de regering verregaand verantwoordelijk is.

Mevrouw Danielle Caron komt terug op de problematiek van de cartografie en vraagt of het CIBG niet zou kunnen zorgen voor de opleiding van de gemeentelijke ambtenaren, erop gelet dat de kostprijs van opleidingen buitenshuis heel hoog ligt.

De opleidingen van het CIBG staan open voor de gemeentelijke ambtenaren tegen een bijdrage van 1300 frank per uur, preciseerd de minister.

De heer Paul Galand vraagt of de Verenigde Vergadering een ordonnantie moet aannemen indien de diensten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of de OCMW's een beroep willen doen op het CIBG.

En ce qui concerne l'objectif de formation des différents acteurs dans le cadre des nouvelles technologies, il rappelle les mesures qui ont déjà été prises.

Tous les fonctionnaires généraux du Ministère et des pararégonaux ont pu bénéficier d'une formation Internet au C.I.R.B.

En ce qui concerne les agents du Ministère proprement dit, le Ministère a développé une cellule formation qui est animée par des informaticiens du C.I.R.B. Elle réalise des formations à la carte en fonction des besoins des différents services, ainsi qu'une formation permanente aux nouvelles technologies de l'information.

M. Benoît Veldekens rappelle sa question concernant les participations que le CIRB pourrait être amené à prendre. La disposition prévue est si large qu'elle permet de prendre une participation dans des sociétés privées. La participation ne devrait-elle pas être soumise à un contrôle préventif du Parlement?

Le Ministre dit que cette possibilité existe depuis que le CIRB a été créé mais à laquelle on a pas encore eu recours. Il n'existe donc pas d'expérience en la matière. Il s'agirait en l'espèce de décisions à prendre sur proposition du Gouvernement.

Le Ministre confirme-t-il qu'une telle prise de participation devrait être justifiée et ne pourrait l'être que dans l'intérêt public, interroge le préopinant?

En tous les cas, répond le Ministre, cela se ferait sous la responsabilité du Gouvernement.

La présidente fait observer qu'il n'est pas clair que cela ne puisse se faire qu'à l'initiative du Gouvernement.

Cela se fait toujours sous la responsabilité du Gouvernement puisque le CIRB est un para-régional de type A où la responsabilité du Gouvernement est très engagée, confirme le Ministre.

Mme Danielle Caron revient sur le problème de la cartographie. Elle demande si le CIRB ne peut pas prendre en charge la formation des agents communaux car le coût des formations extérieures est très élevé.

Les formations du CIRB sont accessibles aux agents communaux moyennant une participation de 1300 francs par heure, informe le Ministre.

M. Paul Galand demande si le recours au CIRB par les services de la Commission Communautaire Commune ou les CPAS nécessite le vote d'une ordonnance par l'Assemblée réunie.

De minister antwoordt dat er zeker een beroep gedaan kan worden op het CIBG zonder dat daartoe een ordonnantie aangenomen moet worden.

De voorzitter voegt eraan toe dat deze ordonnantie de opdrachten van het CIBG zal verduidelijken, aanvullen en updaten. De onduidelijke situatie die vroeger heerste zal dus wel degelijk verdwijnen. Enige voorzichtigheid is dus vereist wanneer men op die vraag antwoordt.

De heer Benoît Veldekens stelt vast dat de bicommunautaire instellingen zonder probleem een beroep kunnen doen op het CIBG - in de meest ruime zin -, maar dat enkel de Brusselse diensten bedoeld zijn. Zou het niet beter geweest zijn alle overheidsdiensten die mogelijkheid te bieden, gelet op hun onderlinge verwevenheid, in de plaats van alleen maar aan de gewestelijke diensten?

De voorzitter antwoordt dat dit wel zo bedoeld is in het vierde lid van artikel 2. Zij citeert: "...en de acties van het Gewest te coördineren in het kader van de programma's en activiteiten van de Belgische, Europese en internationale instellingen."

De heer Benoît Veldekens vraagt of het CIBG een opdracht zou kunnen aannemen van de federale Staat.

De minister meent dat de huidige formulering met alle mogelijke gevallen rekening houdt: ze is tot stand gekomen op grond van de tien jaar ervaring van het Centrum. Hij vindt dat de tekst nogal ver gaat. Deze discussie is gevoerd op het kabinet en met de Raad van State: moest de tekst minder precies en zeer ruim zijn, of juist zeer precies zijn en gericht op alle gevallen die zich de jongste tien jaar voorgedaan hebben?

De heer François Roelants du Vivier wijst erop dat de tekst in ieder geval binnen vijf jaar herzien zal moeten worden in het licht van de technologische evoluties.

De voorzitter onderstreept dat de tekst aan de ordonnantie een zeer ruim toepassingsgebied geeft.

De heer Paul Galand wil weten of het Centrum om bijstand gevraagd is voor de overgang naar het jaar 2000.

De minister antwoordt dat het CIBG, op verzoek van de federale vice-premier, inderdaad de opdracht gekregen heeft algemene informatie te verschaffen aan de gemeenten, de OCMW's en alle gewestelijke besturen.

III. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1 wordt bij eenparigheid aangenomen

Op artikel 2 wordt een amendement nr. 1 ingediend door de heren Benoît Veldekens en Paul Galand om de formulering dwingender te maken.

Le Ministre répond que ce recours est possible sans recours à une ordonnance spécifique.

La présidente complète la réflexion en soulignant que le vote de cette ordonnance qui clarifie et complète les missions du CIRB en les réactualisant. Le flou qui existait auparavant a donc bien et bel disparu. Cela doit inciter à une certaine prudence lorsqu'on répond à cette question.

M. Benoît Veldekens constate que si le recours au CIRB par des services bicommunautaires ne pose pas de problèmes, seuls les services bruxellois - dans le sens le plus large du terme - sont visés. N'aurait-il pas mieux valu viser tous les services publics vu les multiples connexions qui existent entre ceux-ci, plutôt que les seuls services régionaux ?

La présidente répond que cela est prévu dans les dispositions du quatrième alinéa de l'article 2. Elle cite : «... et de coordonner l'action régionale au sein des programmes et activités de l'Union européenne ainsi qu'au niveau fédéral et international.»

M. Benoît Veldekens demande si le CIRB pourrait sous-traiter une mission au profit de l'Etat fédéral.

Le Ministre estime que la formulation actuelle couvre tous les cas de figure : elle a été élaborée au départ de dix années d'expérience du Centre. Il estime que le texte va assez loin. C'est une discussion qui a eu lieu au sein du Cabinet et avec le Conseil d'Etat: fallait-il rendre le texte moins précis et extrêmement large ou être très précis en visant les cas vécus pendant cette décennie?

M. François Roelants du Vivier indique que le texte devra de toutes façons être revu dans les cinq ans au vu des évolutions technologiques.

La présidente souligne que la rédaction du texte donne à l'ordonnance un champ d'application très large.

M. Paul Galand souhaite savoir si le Centre a été sollicité par rapport au passage à l'an 2000.

Le CIRB, répond le Ministre, a en effet été chargé d'une mission d'information générale auprès de communes, des CPAS et de toutes les administrations régionales à la demande du vice premier fédéral.

III. Discussion des articles

L'article 1^{er} est voté à l'unanimité.

A l'article 2, un amendement n° 1 est déposé par MM. Benoît Veldekens et Paul Galand qui vise à rendre la formulation plus contraignante.

Een amendement nr. 2 strekt ertoe een zevende streepje in te voegen met de verplichting om de raadsleden jaarlijks te informeren over de activiteiten van het Centrum.

De minister vraagt dat het eerste amendement verworpen wordt om de redenen die hij tijdens de algemene bespreking uiteengezet heeft.

De minister is het eens met het tweede amendement.

De voorzitter stelt voor dat men het woord 'jaarlijks' toevoegt aan het woord 'informeren'. (instemming)

Een amendement nr. 3 strekt ertoe het toepassingsgebied uitdrukkelijk uit te breiden tot de publiekrechtelijke rechtspersonen.

De heer François Roelants du Vivier vraagt of ook de internationaal publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld worden. De heer Benoît Veldekens zegt dat hij zo ruim mogelijk wil zijn.

De voorzitter leest de tekst opnieuw en besluit dat dit reeds in de huidige formulering van de tekst opgenomen is. De minister bevestigt dit. Hij leest de tekst aan het slot van bladzijde 25 voor: "Om die opdrachten te vervullen, kan het Centrum samenwerken of zich aansluiten bij publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen". Na een gedachtenwisseling, zijn de leden het ermee eens dat dit in de tekst inderdaad zo bepaald is. Het amendement wordt ingetrokken.

De heer Paul Galand herhaalt zijn vraag over de OCMW's.

De voorzitter legt uit dat de ordonnantie de regering de bevoegdheid geeft opdrachten toe te vertrouwen aan het CIBG met betrekking tot de OCMW's, en niet om opdrachten toe te vertrouwen aan de OCMW's. De vrees van zijn collega is dus ongegrond; dezelfde techniek is trouwens ook aangewend voor de gasdistributienetwerken.

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 2.

Amendement nr. 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 2 onthoudingen

Artikel 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Het geheel wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
François ROELANTS du VIVIER

De eerste ondervoorzitter,
Françoise DUPUIS

Un amendement n° 2 vise à introduire un septième tiret prévoyant l'obligation d'information annuelle des membres du Conseil sur les activités du Centre.

Le Ministre demande le rejet du premier amendement pour les raisons qu'il a exposées lors de la discussion générale.

Le Ministre marque son accord sur le deuxième amendement.

La présidente suggère que l'on ajoute le mot «annuelle» après le mot «information». (assentiment)

Un amendement n°3 a pour objet d'étendre le champ d'application de façon explicite aux autres personnes de droit public.

M. François Roelants du Vivier demande si cela vise également des personnes de droit public international. M. Benoît Veldekens dit qu'il se veut être le plus large possible.

La présidente, après avoir procédé à une relecture du texte, conclut que cela est déjà prévu dans la formulation actuelle du texte. Le ministre confirme ce point de vue. Il cite le texte en bas de page 25 : « Pour l'accomplissement de ses missions, le Centre peut notamment collaborer ou s'associer avec des personnes morales de droit public ou privé ». Après un échange de vues, les membres conviennent qu'il en est ainsi et l'amendement est retiré.

M. Paul Galand réitère sa question concernant les CPAS.

La présidente explique que l'ordonnance donne le pouvoir au Gouvernement de confier des missions au CIRB concernant les CPAS et non pas de confier des missions pas aux CPAS. La crainte de son collègue est donc injustifiée; cette même technique a d'ailleurs été utilisée en ce qui concerne les réseaux de distribution de gaz.

L'amendement n° 1 est rejeté par 8 voix contre deux.

L'amendement n° 2 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article 2 ainsi amendé est adopté par 8 voix et deux abstentions.

L'article 3 est adopté à l'unanimité de 10 membres présents.

L'ensemble est adopté par huit voix et deux absentions.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
François ROELANTS du VIVIER

La première vice-présidente,
Françoise DUPUIS

IV. Tekst aangenomen door de commissie

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

betreffende de reorganisatie van het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt aangelegenheden bedoeld in de artikelen 39 en 166 van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 27 van de wet van 21 augustus 1987 tot wijziging van de wet houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten en houdende bepalingen betreffende het Brusselse Gewest, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) de paragrafen 1, 7 en 8 worden respectievelijk door de volgende paragrafen vervangen:

a) "§ 1. - Onder de benaming "Centrum voor informatica voor het Brusselse Gewest", hierna "het Centrum" genoemd, wordt een instelling van openbaar nut opgericht die, voor het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast kan worden met alle opdrachten tot ontwikkeling en bijstand inzake informatica, telematica en cartografie ten aanzien van de gemeenten en openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de intercommunales die uitsluitend zijn samengesteld uit Brusselse gemeenten, de diensten die afhangen van de Regering en van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, de instellingen van openbaar nut van het Gewest, de kabinetten van de Ministers en Staatssecretarissen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en onder voorbehoud van de goedkeuring van hun respectieve organen, de instellingen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse instellingen, en de diensten die ervan afhangen, alsook iedere privaatrechtelijke persoon gesubsidieerd door de voornoemde overheden.

De opdrachten van het Centrum kunnen inzonderheid omvatten:

- het opmaken van stuurschema's;
- de audits, raad en bijstand bij de aankoop;
- de opleiding van het personeel inzake informatica en telematica;
- de inventaris van de middelen inzake informatica en telematica die door de plaatselijke besturen worden gebruikt;
- de bijstand voor wat betreft informatica- en telematicadiensten en de verwezenlijking en opvolging van projec-

IV. Texte adopté par la commission

PROJET D'ORDONNANCE

portant sur la réorganisation du Centre d'informatique pour la Région bruxelloise

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle des matières visées aux articles 39 et 166 de la Constitution.

Article 2

A l'article 27 de la loi du 21 août 1987 modifiant la loi organisant les agglomérations et les fédérations de communes et portant des dispositions relatives à la Région bruxelloise sont apportées les modifications suivantes:

1) les paragraphes 1^{er}, 7 et 8 sont remplacés respectivement par les paragraphes suivants:

a) "§ 1^{er}. - Sous la dénomination de "Centre d'informatique pour la Région bruxelloise", ci-après dénommé "le Centre", est créé un organisme d'intérêt public qui, pour le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, peut être chargé de toute mission de développement et d'assistance informatique, télématique et cartographique à l'égard des communes et centres publics d'aide sociale, des intercommunales composées uniquement de communes bruxelloises, des services dépendant du Gouvernement et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, des organismes d'intérêt public de la Région, des cabinets des Ministres et Secrétaires d'Etat du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et sous réserve de l'accord de leurs organes respectifs, des institutions visées à l'article 60 de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises et des services qui en dépendent, ainsi que de toute personne de droit privé subventionné par les autorités précitées.

Les missions du Centre peuvent comprendre notamment:

- l'établissement de schémas directeurs;
- les audits, conseils et aide à l'acquisition;
- la formation du personnel en matière informatique et télématique;
- l'inventaire des moyens informatiques et télématiques utilisés par les pouvoirs locaux;
- l'assistance en matière de services informatiques et télématiques et la réalisation et le suivi de projets infor-

- ten inzake informatica, telematica, cartografie en telecommunicatie;
- het beheer, de ontwikkeling, de promotie en de verdeling van de cartografie;
 - het jaarlijks informeren van de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad over de activiteiten van het Centrum en over de evolutie van de informaticatechnologieën die nuttig zijn voor de ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wat de opdrachten uitgevoerd voor de Brusselse Hoofdstedelijke Raad betreft, treedt het Centrum op in opdracht en op kosten van de Raad.

Het Centrum kan bovendien gemachtigd worden om deel te nemen aan en het beheer waar te nemen van programma's betreffende onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en verspreiding, teneinde een algemene kennis op te bouwen ten dienste van de in het eerste lid van deze paragraaf bedoelde instellingen, het wetenschappelijk en technisch potentieel van het Gewest te bevorderen en de acties van het Gewest te coördineren in het kader van de programma's en activiteiten van de Europese Unie, evenals op federaal en internationaal vlak.

Om die opdrachten te vervullen, kan het Centrum onderhandelingen voeren en overeenkomsten afsluiten met de instellingen bedoeld in het eerste lid en samenwerken met of zich aansluiten bij publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen en inzonderheid met informaticacentra."

b) "§ 7. - De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan subsidies voor uitrusting inzake informatica, telematica en cartografie toekennen aan de plaatselijke besturen en aan de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarvan het beheer en de opvolging gedelegeerd kunnen worden aan het Centrum volgens de door de Regering bepaalde voorwaarden".

c) "§ 8. - Het Centrum heeft als middelen:

- 1° de in de begroting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opgenomen kredieten, bestemd om de kosten voor investeringen, voor personeel en werking te dekken, de huurlasten daarin begrepen;
- 2° de in zijn voordeel gedane schenkingen en legaten;
- 3° de aan zijn werkzaamheden verbonden inkomsten, daarin begrepen deze voortvloeiend uit de tarifiering van zijn diensten zoals vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
- 4° de middelen die het worden ter beschikking gesteld in het kader van een overeenkomst afgesloten met één van de instellingen bedoeld in de eerste paragraaf."

2) in §§ 2, 4, 5 en 9, worden de woorden "executieve van het Brusselse Gewest" en het woord "Koning" vervangen door de woorden "Brusselse Hoofdstedelijke Regering";

matiques, télématiques, cartographiques et de télécommunication;

- la gestion, le développement, la promotion et la distribution de la cartographie;
- l'information annuelle des membres du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale sur les activités du Centre et sur l'évolution des technologies informatiques utiles au développement de la Région de Bruxelles-Capitale.

En ce qui concerne les missions exécutées pour le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le Centre agit sur ordre et aux frais du Conseil.

Le Centre peut, en outre, être habilité à participer à et à gérer des programmes de recherche, de développement, de démonstration et de dissémination en vue de constituer une expertise générale au service des organismes visés au premier alinéa du présent paragraphe, de promouvoir le potentiel scientifique et technologique de la Région et de coordonner l'action régionale au sein des programmes et activités de l'Union européenne ainsi qu'au niveau fédéral et international.

Pour l'accomplissement de ses missions, le Centre peut négocier et conclure des conventions avec les organismes visés au premier alinéa et collaborer ou s'associer avec des personnes morales de droit public ou privé, et notamment avec des centres informatiques."

b) "§ 7. - Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut octroyer des subventions d'équipement aux pouvoirs locaux et aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale en matière informatique, télématique ou cartographique dont la gestion et le suivi peuvent être délégués au Centre selon les conditions fixées par le Gouvernement".

c) "§ 8. - Le Centre a pour ressources:

- 1° les crédits inscrits au budget du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et destinés à couvrir les frais d'investissement, de personnel et de fonctionnement, en ce compris les charges locatives;
- 2° les dons et legs faits en sa faveur;
- 3° les recettes liées à son action, en ce compris celles provenant de la tarification de ses services telle qu'arrêtée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.
- 4° les moyens mis à sa disposition dans le cadre d'une convention conclue avec l'un des organismes visés au paragraphe premier."

2) dans les §§ 2, 4, 5 et 9, les mots "exécutif de la Région bruxelloise" et le mot "Roi" sont remplacés par les mots "Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale";

3) in § 6 worden de woorden "Ministerie van het Brussels Gewest" vervangen door de woorden "Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

4) het § 9 wordt opgeheven.

Artikel 3

Artikel 40 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen wordt opgeheven.

3) dans le § 6, les mots "Ministère de la Région bruxelloise" sont remplacés par les mots "Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale".

4) le § 9 est abrogé.

Article 3

L'article 40 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles est abrogé.

Bijlage**Amendementen**

Nr. 1 (van de heren Paul GALAND en Benoît VELDEKENS)

Artikel 2

In het tweede lid van letter a) de woorden «kunnen(...) omvatten» te vervangen door het woord «omvatten».

VERANTWOORDING

Gelet op de samenhang die men nastreeft, is deze formulering beter. Het woord «inzonderheid» wijst er reeds op dat de lijst niet beperkend is.

Nr. 2 (van de heren Paul GALAND en Benoît VELDEKENS)

Artikel 2

In het tweede lid van letter a), een zevende streepje toe te voegen, luidend:

- *Het informeren van de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad over de activiteiten van het Centrum en over de evolutie van de informaticatechnologieën die nuttig zijn voor de ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

VERANTWOORDING

De tekst spreekt voor zich.

Nr. 3 (van de heren Paul GALAND en Benoît VELDEKENS)

Artikel 2

Aan het slot van het eerste lid van letter a), de woorden «of door elke andere publiekrechtelijke rechtspersoon» toe te voegen.

VERANTWOORDING

Het toepassingsgebied moet uitdrukkelijk worden uitgebreid tot de andere publiekrechtelijke rechtspersonen.

Annexe**Amendements**

N° 1 (de MM. Paul GALAND et Benoît VELDEKENS)

Article 2

Au deuxième alinéa du littera a) remplacer les mots «peuvent comprendre» par le mot «comprennent».

JUSTIFICATION

Formulation plus précise pour réaliser l'objectif de cohérence recherchée - le. "Notamment" indique déjà que la liste n'est pas limitative.

N° 2 (de MM. Paul GALAND et Benoît VELDEKENS)

Article 2

Au deuxième alinéa du littera a) ajouter un septième tiret libellé comme suit :

- *L'information des membres du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale sur les activités du centre et sur l'évolution des technologies informatiques utiles au développement de la Région de Bruxelles-Capitale.*

JUSTIFICATION

Le texte est explicite par lui-même.

N° 3 (de MM. Paul GALAND et Benoît VELDEKENS)

Article 2

Ajouter, in fine du premier alinéa du littera a), les mots «ou de toute autre personne de droit public».

JUSTIFICATION

Étendre le champ d'application de façon explicite aux autres personnes de droit public.

